

ENGLISH

最新

实用
英语
口语

文亚/利亚/编著

广东人民出版社

实用英语口语

文亚 利亚 编著

广东人民出版社

粤新登字 01 号

责任编辑：姜玉玲

封面设计：毛 鸣

实用英语口语

文亚 利亚 编著

实用英语口语

文亚 利亚/编著

*

广东人民出版社出版发行

广东省新华书店经销

广东省乐昌市印刷厂印刷

厂址：广东省乐昌市乐城镇文化路 176 号

787×1092 毫米 32 开本 7.5 印张 150000 字

1995 年 8 月第 1 版 1995 年 8 月第 1 次印刷

印数：1—10,000 册

定价：7.90 元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与承印厂联系调换。

ISBN7-218-01932-3/G·438

前 言

随着外语学习热的升温,各种英语教材充斥图书市场,但让读者在了解东西方不同的文化背景的前提下,既能轻松地学到一定的英语知识,又能培养一定的交际会话能力的英语口语教材并不多见。本书就想让读者在东西方文化背景的比较中,在不陌生的语言环境里学会说地道的英语。

在编排上,本书由浅入深。共安排了25课。第1—9课是基本的日常对话,其他课则以一些人物不同场合的经历为线索编排教学内容。课文既有知识性,又有趣味性,能让读者在轻松的会话中提高自己的英语语言表达能力。每课对话后面编排了单词表及疑难注释;对话部分英汉对照便于读者领会课文的意思,检查学习效果。为了让读者进一步巩固学习效果,在每课后面安排了一定量的练习。练习以句型替换为主,辅之以对话练习和翻译练习,并将翻译练习参考答案附在全书的末尾,便于自学者检测自己的学习成绩。本书适合初学英语者使用,也可作为旅馆、海关、商店等行业的职工英语培训课程的教材。

在编写过程中,我们参阅了大量的英语读物,在此不一一列出,谨对作者致谢!由于水平有限,难免存在错误和纰漏,敬请读者批评指正。

编者

1994年8月

目 录

Lesson One	Greetings and Farewells	
	招呼与告别	(1)
Lesson Two	Introductions	
	介绍	(8)
Lesson Three	Requests	
	请求	(17)
Lesson Four	Apologies and Regrets	
	道歉与遗憾	(26)
Lesson Five	Congratulations and Good Wishes	
	恭贺与祝愿	(35)
Lesson Six	What's Your Destination?	
	您要到哪里去?	(43)
Lesson Seven	Rooms Overlooking the Park	
	朝花园的房间	(51)
Lesson Eight	Welcome to China	
	欢迎到中国来	(59)
Lesson Nine	I'm Very Pleased to Meet You	
	很高兴认识您	(69)
Lesson Ten	Revision I	
	单元复习 (一)	(76)
Lesson Eleven	I'm Glad You'll Staying at Our Hotel	
	很高兴你们住在我们宾馆	(84)
Lesson Twelve	What's the Exchange Rate for American	

	Currency Today?	
	今天美元的兑换率是多少?	(93)
Lesson Thirteen	How Delicious the Food Is!	
	这菜的味道美极了!	(101)
Lesson Fourteen	You Have Very Beautiful Hair	
	您的头发真美	(111)
Lesson Fifteen	Revision II	
	单元复习 (二)	(122)
Lesson Sixteen	This is John Green Speaking	
	我是约翰·格林	(128)
Lesson Seventeen	What a Magnificent Square	
	多么壮丽的广场	(139)
Lesson Eighteen	The Great Wall	
	长城	(147)
Lesson Nineteen	What's the Yuyuan Garden Famous For?	
	豫园以什么著名呢?	(155)
Lesson Twenty	Revision III	
	单元复习 (三)	(164)
Lesson Twenty-one	Some Information About the Investment Policy	
	有关投资政策的一些情况	(170)
Lesson Twenty-two	What Can I Do for You?	
	您想要点什么?	(180)
Lesson Twenty-three	Would you like to join Us?	
	愿意来参加我们的舞会吗?	(192)

Lesson Twenty—four	Goodbye and Happy Landing	
再见，祝一路顺风.....		(203)
Lesson Twenty—five	Revision IV	
单元复习（四）.....		(215)
keys to the Translation		
翻译练习答案.....		(222)

Lesson One

Greetings and Farewells 招呼与告别

Background and Direction 背景知识

英美人见面时的用语和我们中国人是不同的。中国人习惯于见面时问：“您吃过饭了吗？”“您去哪里？”“您刚回来吗？”“您正在忙什么呢？”等等。但英美人则不一样，而且见面时的用语在熟悉和不熟悉的人之间也有所区别，一般打招呼，只要点点头，含笑说声“Hi”或“Hello”或“Good morning”等，对方也用同样的话致意，无论认识与不认识的人上述说法都适用。

对认识，但不常见面的人，见了面可以问“How are you doing?”“How is everything going?”年轻人喜欢用“What’s new?”“What’s up?”等，回答常用“Fine”，或“Just fine.”或“OK”或“So So”等。

如果是熟人，但有一段时间未见面了，见面可说“How are you?”或“How have you been?”对方可用“Fine, thank you, and you?”等。

对于不认识的人，想要他停下来，可以说：“Mister!”“Sir!”或“Hey, Sir!”“Just a minute, Sir!”但若说：“Hey! You.”则是一种极不礼貌的说法，相当于汉语中的“喂，你给我停下来”之意。

在正式社交场合，有人介绍不认识的人给你，你要说：

“How do you do?”而不说“How are you?”对方回答说“How do you do?”还可加上“Glad to meet (see) you.”

Dialogues 对话

1. John: Hi, Buddy!. 你好, 巴迪!

Buddy: Hi, John! 你好, 约翰。

2. Mary: Hello, Lucy! 你好, 露茜!

Lucy: Hello, Mary! 你好, 玛丽!

3. Smith: How do you do! 您好!

Green: How do you do. 您好!

4. Smith: How are you, Mr Green?

您好吗? 格林先生?

Green: Fine, thank you. And you?

很好, 谢谢您。您呢?

5. Mary: How are things going with you?

你过得怎么样?

Lucy: So—so, thanks.

马马虎虎, 谢谢。

6. Tom: How are you doing?

你过得怎么样?

Jack: OK. thanks.

还不错, 谢谢。

7. Charles: Good morning!

早上好 (你好)!

Bobby: Good morning!

早上好 (你好)!

8. Jack: How is everything at home?

家里一切都好吗?

Jack's Father: Same as ever.

同以前一样。

9. Smith: How is your father?

你父亲怎样, 好吗?

Tom: He is very well, thank you.

他很好, 谢谢你。

10. Nancy: How was your vacation?

你假期过得怎么样?

Lily: It's very interesting, I had a good time during the vacation.

过得很有意思。在假期里我玩得很痛快。

11. Tom: What's up?^①

有什么新鲜事?

Jack: I've met an old friend of mine.

我刚才遇见了一位老朋友。

12. Assistant: Welcome to our shop.

欢迎到我们商店来。

Mrs Green: Thank you.

谢谢。

13. John: Good night.

晚安。

Tom: Good night

晚安。

14. Lucy: Good-bye.

再见。

Mary: Good-bye

再见。

15. Lucy: See you.

再见。

Mary: See you.

再见。

16. Lucy: See you later.

以后见。

Mary: See you later.

以后见。

17. Smith: Nice talking to you.

跟你谈得很愉快。(告别语)

Green: Glad to have met you. ②

认识你很高兴。(告别语)

18. Smith: I hope to see you again.

希望再能见到您。

Green: Me, too.

我也一样。

19. Smith: I have got to be going now. Good-bye.

我要走了, 再见。

Green: Good-bye.

再见。

20. Smith: Come and see me when you have time.

有时间来看我。

Green: Thanks. I will.

谢谢。我一定来。

Notes 注释

1. What's up? [wɒtsʌp] “怎么啦?” “有什么新鲜事?”
2. Glad to have met you. 正式社交活动完毕后的告别用语, 常用告别用语除上述对话中的外, 还有“Take it easy.” “Take your time.” “相当于汉语中的“慢走”、“慢慢走呀”。

Exercises 练习

1. Substitution Drills 替换句型

1. Green: Good morning.

afternoon.

evening.

Smith: Good morning.

afternoon.

evening.

2. How are you?

you doing?

things going with you?

you keeping?

you making out?

3. How is everything at home?

it coming?

life with you?

life treating you.

4. Glad to meet you.

see you again.

have met you.

see you.

5. Good-bye, Tom.

and thank you for all you've done for me.

then, and all the very best.

and be sure to drop us a line when you are free.

6. Bye!

Bye-bye!

Bye for now!

Bye now.

7. Look after yourself. Bye!

forward to seeing you again soon. Bye!

8. See you.

you later.

you soon.

you tomorrow.

1. Complete the following dialogues 完成下列对话

1. A: Hello, Mr B.

B: _____

2. A: How do you do?

B: _____

3. A: See you around.

B: _____

4. A: Good night, Miss B.

B: _____

5. A: How are things with you?

B: _____

6. A: How goes it?

B: _____

7. A: How are you, Mr B?

B: _____

8. A: I'm very glad to meet you.

B: _____

9. A: What's up?

B: _____

10. A: How's everything?

B: _____

Lesson Two

Introductions 介绍

Background and Direction 背景知识

用英语作介绍时，应对于被介绍者的年龄、身份、性别加以注意，同时还得注意称谓的使用。

为他人作介绍时，一般先将年轻的、地位低的介绍给年长的、位尊的。在主宾之间，则必须先介绍宾客。此外，如被介绍的双方有一方是女性，通常先把男方介绍给女方，这是符合西方国家的文化背景的。

常用的称谓有 Mr.、Mrs. 和 Miss. Mr (Mister 的缩写) 用于男子，婚否不论；Mrs 用于已婚妇女；Miss 用于未婚女子。近年来，Ms ([miz, məs]) 这个称谓在妇女中日趋流行。Ms 一般多用于书面语。这几个称谓都不能单独使用，需和姓名连在一起使用。

此外，还有 Sir 和 Madam，这两者可以单独使用，而且不能放到姓名之前。Sir 先生，用于称呼长者，特别是不知姓名之前。Madam 夫人，女士，太太，用于对妇女，特别是对不知姓名的妇女的尊称。

下面是介绍时常用的一些日常对话：

Dialogues 对话

1. Smith: May I introduce Mr Edgar Thompson, Chairman

of the Carnegie Foundation?

请允许我介绍卡内基金会主席，埃德加·汤普森。

White: How do you do, Mr Thompson?

I'm very glad to have the opportunity to meet you.

您好，汤普森先生。很高兴有机会同您见面。

2. Walker: By the way, do you know each other?

John Brown, Susan Smith.

顺便问一下，你们彼此认识吗？这位是约翰·布朗，这位是苏珊·史密斯。

John: How do you do, Miss Smith? I'm Pleased to meet you.

您好，史密斯小姐，很高兴认识您。

Susan: How do you do, Mr Brown?

I have often heard about you.

您好，布朗先生，久仰！久仰。

3. Jack: Look, here's John! John—Tom.

瞧，约翰来了！约翰，这是汤姆。

Tom—John.

汤姆，这是约翰。

John: Glad to meet you.

很高兴认识你。

Tom: Glad to meet you, too.

我也很高兴认识你。

4. Jack: Meet my friend John.

见见我的朋友约翰。

Tom: Pleased to meet you.

森普森：认识你很高兴。

5. Garson: I'd like you to meet Mr. Stanley Young, Assistant Manager of General Electric.

我想让你见见通用电器公司副经理，斯坦利·杨

先生。

Grant: How do you do, Mr. Stanley Young?

您好，斯坦利·杨先生。

I know you very well by reputation.

久闻大名。

6. Garson: How do you do? I don't think we've met before.

My name's Sidney Carson.

你好。我想我们以前还没有见过面。我的名字叫西德尼·卡森先生。

Emerson: No, I don't think I have.

是的，我想我们不曾见过。

Well, Pleased to meet you.

很高兴认识你。

7. Tom: Oh, here's David. David, meet John.

哦，大卫来了。大卫，来见见约翰。

David: How do you do?

你好。

John: How do you do?

你好。

8. Carson: Allow me to introduce Mrs. Jenny Sampson, Chairman of World Wild Life.